## VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM **GEBIET DES PATENTWESENS**

# **PCT**

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE **PATENTIERBARKEIT**

(Kapitel II des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens)

WIPC	)	PCT

			<u> </u>		
1	enzeichen des Anmelders oder Anwalts M 4912 PC	WEITERES VORGEHEN	siehe Formblatt PCT/IPEA/416		
1	rnationales Aktenzeichen TÆP2005/000573	Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Ja 21.01.2005	hr) Prioritätsdatum (TagMonat/Jahr) 19.03.2004		
1	Internationale Patentklassifikation (IPC) oder nationale Klassifikation und IPC INV. B01D33/04 B07B1/10				
	nelder AMMELSBERGER, Axel				
1.	<ol> <li>Bei diesem Bericht handelt es sich um den internationalen vorläufigen Prüfungsbericht, der von der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde nach Artikel 35 erstellt wurde und dem Anmelder gemäß Artikel 36 übermittelt wird.</li> </ol>				
2.	2. Dieser BERICHT umfaßt insgesamt 5 Blätter einschließlich dieses Deckblatts.				
3.	Außerdem liegen dem Bericht AN	ILAGEN bei; diese umfassen			
		s <i>Internationale Büro gesandt)</i> insgesamt 4	Blätter; dabei handelt es sich um		
	Blätter mit der Beschreibung, Ansprüchen und/oder Zeichnungen, die geändert wurden und diesem Bericht zugrunde liegen, und/oder Blätter mit Berichtigungen, denen die Behörde zugestimmt hat (siehe Regel 70.16 und Abschnitt 607 der Verwaltungsvorschriften).				
	Gründen nach Auffas:	ätter ersetzen, die aber aus den in Feld Nr. sung der Behörde eine Änderung enthalten Idung in der ursprünglich eingereichten Fas	1, Punkt 4 und im Zusatzfeld angegebenen , die über den Offenbarungsgehalt der sung hinausgeht.		
	angeben), der/die ein Se	Büro gesandt) insgesamt (bitte Art und Anz quenzprotokoll und/oder die dazugehörigen m Zusatzfeld betreffend das Sequenzprotol	Tabellen enthält/enthalten, nur in		
4.	Dieser Bericht enthält Angaben z	u folgenden Punkten:			
	☐ Feld Nr. I Grundlage des	Berichts			
	☐ Feld Nr. II Priorität		•		
	☐ Feld Nr. III Keine Erstellun Anwendbarkeit	g eines Gutachtens über Neuheit, erfinderis	sche Tätigkeit und gewerbliche		
	Feld Nr. IV MangeInde Einheitlichkeit der Erfindung				
	Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Arikel 35(2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung				
	☐ Feld Nr. VI Bestimmte ang	eführte Unterlagen			
	☐ Feld Nr. VII Bestimmte Mär	ngel der internationalen Anmeldung			
	☐ Feld Nr. VIII Bestimmte Ben	nerkungen zur internationalen Anmeldung			
Datu	ım der Einreichung des Antrags	Datum der Fertigste	llung dieses Berichts		
17.01.2006		30.03.2006	•		
Nam Prüfi	ne und Postanschrift der mit der internat ung beauftragten Behörde	ionalen vorläufigen Bevollmächtigter Be	diensteter		
_	Europäisches Patentamt D-80298 München	Haderlein, A	Jan Dan P.		
Tel. +49 89 2399 - 0 Tx: 523656 epmu d Fax: +49 89 2399 - 4465		556 epmu d Tel. +49 89 2399-20	95		

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2005/000573

	Feld Nr. I	Grundlage des Berichts	
1.	Hinsichtlich eingereicht	Hinsichtlich der <b>Sprache</b> beruht der Bericht auf der internationalen Anmeldung in der Sprache, in der sie eingereicht wurde, sofern unter diesem Punkt nichts anderes angegeben ist.	
	bei de □ inte □ Ver	ericht beruht auf einer Übersetzung aus der Originalsprache in die folgende Sprache, r es sich um die Sprache der Übersetzung handelt, die für folgenden Zweck eingereicht worden ist: ernationale Recherche (nach Regeln 12.3 und 23.1 b)) röffentlichung der internationalen Anmeldung (nach Regel 12.4) ernationale vorläufige Prüfung (nach Regeln 55.2 und/oder 55.3)	
2.	Anmeldear	n der <b>Bestandteile</b> * der internationalen Anmeldung beruht der Bericht auf <i>(Ersatzblätter, die dem</i> mt auf eine Aufforderung nach Artikel 14 hin vorgelegt wurden, gelten im Rahmen dieses Berichts als ich eingereicht" und sind ihm nicht beigefügt):	
	Beschreibu	ung, Seiten	
	3-9	in der ursprünglich eingereichten Fassung	
	1, 2, 2a	eingegangen am 17.01.2006 mit Telefax	
	Ansprüche,	, Nr.	
	3-12	in der ursprünglich eingereichten Fassung	
	1, 2	eingegangen am 17.01.2006 mit Telefax	
,			
	Zeichnunge		
	1/7-7/7	in der ursprünglich eingereichten Fassung	
	□ einem Sequenzpr	Sequenzprotokoll und/oder etwaigen dazugehörigen Tabellen - siehe Zusatzfeld betreffend das otokoll	
3.	☐ Aufgru	ınd der Änderungen sind folgende Unterlagen fortgefallen:	
		schreibung: Seite	
		sprüche: Nr. chnungen: Blatt/Abb.	
	☐ Sed	quenzprotokoll <i>(genaue Angaben)</i> :	
	LJ etw	vaige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen (genaue Angaben):	
4.	aufgelistete Auffassung (Regel 70.2		
		schreibung: Seite sprüche: Nr.	
	□ Zei	chnungen: Blatt/Abb.	
		quenzprotokoll <i>(genaue Angaben)</i> : /aige zum Sequenzprotokoll gehörende Tabellen <i>(genaue Angaben)</i> :	
		Punkt 4 zutrifft, können einige oder alle dieser Blätter mit der Bemerkung	
	"ersetzt	" versehen werden.	

# INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ÜBER DIE PATENTIERBARKEIT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2005/000573

Feld Nr. V Begründete Feststellung nach Artikel 35 (2) hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung

1. Feststellung

Neuheit (N)

Ja: Ansprüche 1-12

Nein: Ansprüche

Erfinderische Tätigkeit (IS)

Ja: Ansprüche 1-12

Nein: Ansprüche

Gewerbliche Anwendbarkeit (IA)

Ja: Ansprüche: 1-12

Nein: Ansprüche:

2. Unterlagen und Erklärungen (Regel 70.7):

siehe Beiblatt

PCT/EP2005/000573

### Zu Punkt V

(Begründete Feststellung nach Regel 42bis.1(a)(i) PCT hinsichtlich der Neuheit, der erfinderischen Tätigkeit und der gewerblichen Anwendbarkeit; Unterlagen und Erklärungen zur Stützung dieser Feststellung)

- 1. Neuheit und erfinderische Tätigkeit
- 1.1 Gegenstand von Anspruch 1 ist ein Siebrechen mit einem antreibbaren, in den Flüssigkeitsstrom einsetzbaren Siebband. Als nächstkommender Stand der Technik wird die vom Anmelder zitierte US-A-5 387 336 (D3) angesehen, welcher die Merkmale des Oberbegriffs von Anspruch 1 offenbart. Der Gegenstand von Anspruch 1 unterscheidet sich hiervon darin, dass die auskragenden Gliedfortsätze sich nur in einer Richtung von einer Gruppe von Siebliedern weg erstrecken (in der D3 erstrecken sie sich in Förderrichtung in gegen die Förderrichtung; vgl. Fig. 3) und dass sie ohne Überlappung mit Gliedfortsätzen der benachtabarten Gruppe von siebgliedern angeordnet sind. Dadurch ist es möglich, durch das Lösen von zwei Tragstangen eine Gruppe von Siebgliedern aus dem Siebband herauszunehmen, ohne dass auf benachbarten Tragstangen angeordnete Siebglieder teilweise gelöst werden und frei schwenkbar in dem Verbund des Siebbandes bleiben.
- 1.2 Die EP-A-0 542 191 (D1) offenbart einen Siebrechen mit einem antreibbaren, in den Flüssigkeitsstrom einsetzbaren Siebband (siehe Fig. 1). Der Gegenstand von Anspruch 1 der Anmeldung unterscheidet sich von D1 dadurch, dass das Siebband in D1 keine seitlichen Gliedketten aufweist, sondern nur von den Siebgliedern gebildet wird, wobei die einzelnen Gruppen von Siebgliedern über Tragstangen und Abstandselemente miteinander verbunden sind. Darüber hinaus weisen nicht alle Siebglieder auskragende Gliedfortsätze auf. DE-A-24 01 956 (D2) offenbart nicht, dass die Gruppen von Siebgliedern, welche auf zwei Tragstangen angeordnet sind, nebeneinander angeordnet sind; zwischen zwei Siebgliedern einer Gruppe sind jeweils ein Siebglied einer anderen Gruppe angeordnet.
- 1.3 Weder D1 noch D2 können einen Hinweis darauf geben, D3 durch die Merkmale des Kennzeichens von Anspruch 1 weiter zu bilden, um eine verbesserte Handhabung bei der Wartung der Siebglieder zu gewährleisten. Insbesondere kann zwar D2 auf die Merkmale des Kennzeichens von Anspruch 1 gelesen werden; D2 befasst sich jedoch mit dem Problem der Reinigung der Siebglieder, und kann keinen Hinweis auf

### INTERNATIONALER VORLÄUFIGER BERICHT ZUR PATENTIERBARKEIT (BEIBLATT)

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP2005/000573

den Gegenstand von Anspruch 1 geben.

- 1.4 Somit ist der Gegenstand des unabhängigen Anspruchs 1 sowie aller davon abhängigen Ansprüche neu (Art. 33(2) PCT) und erfüllt das Kriterium der erfinderischen Tätigkeit (Art. 33(3) PCT).
- Gewerbliche Anwendbarkeit
   Die Möglichkeiten der gewerblichen Anwendbarkeit gehen klar aus der Beschreibung hervor. Art. 33(4) PCT ist für alle Ansprüche erfüllt.

NR.532

PCT/EP 2005/000573

- 10 -

Siebrechen

Patentansprüche

5

rinted: 07/02/2006

1. Siebrechen zum Austrag von Feststoffen aus einem Flüssigkeitsstrom, mit einem antreibbaren, in den Flüssigkeitsstrom einsetzbaren Siebband (5), das zwei seitliche Gliederketten (9) aufweist, zwischen denen sich 10 Tragstangen (10) erstrecken, und das mindestens teilweise mit Haken (22) versehene Siebglieder (15) aufweist, wobei sämtliche Siebglieder (15) in Gruppen von nebeneinander angeordnatan Siebgliedern (15) aufgeteilt sind und wobei jede Gruppe von Siebgliedern (15) auf zwei Tragstangen (10) 15 unabhängig von der vorangehenden und der nachfolgenden Gruppe (14) von Siebgliedern (15) angeordnet ist und die Siebglieder (15) über die Tragstangen (10) auskragende Gliedfortsätze (20) aufweisen, dadurch gekennzeichnet, dass alle Siebglieder (15) auskragende Gliedfortsätze (20) 20 aufweisen, die sich jeweils nur in einer Richtung von einer Gruppe (14) von Siebgliedern (15) weg erstrecken und ohne Überlappung mit Gliedfortsätzen (20) der benachbarten

25

2. Siebrechen nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass alle Siebglieder (15) einer Gruppe (14) mit an der Außenseite des Siebbandes (5) vorspringenden Haken (22) versehen sind.

Gruppe (14) von Siebgliedern (15) angeordnet sind.

30

Printed: 07/02/2006

NR.532 S.574

PCT/EP 2005/000573

- 1 -

#### Siebrechen

- Die Erfindung betrifft einen Siebrechen zum Austrag von Feststoffen aus einem Flüssigkeitsstrom, mit einem antreibbaren, in den Flüssigkeitsstrom einsetzbaren Siebband, das zwei seitliche Gliederketten aufweist, zwischen denen sich Tragstangen erstrecken, und das mindestens teilweise mit Haken (22) versehene Siebglieder (15) aufweist, wobei sämtliche Siebglieder (15) in Gruppen von nebeneinander angeordneten Siebgliedern (15) aufgeteilt sind und wobei jede Gruppe von Siebgliedern auf zwei Tragstangen unabhängig von der vorangehenden und der nachfolgenden Gruppe von Siebgliedern angeordnet ist und die Siebglieder über die Tragstangen auskragende Gliedfortsätze aufweisen.
- Derartige Siebrechen dienen dazu, Flüssigkeiten von

  20 mitgeführten Feststoffen mechanisch zu reinigen, die eine
  vorgegebene Partikelgröße überschreitet. Ein typischer
  Anwendungsbereich ist die Reinigung von Abwässern vor der
  Behandlung in Kläranlagen
- Hierzu sind Siebrechen oder Filterrechen in unterschiedlicher Bauart bekannt. Überwiegend weisen diese Siebrechen ein nach Art eines Paternosters endlog umlaufendes, angetriebenes Siebband auf, das aus einzelnen Siebgliedern besteht, die mit ihren Zwischenräumen die vom Flüssigkeitsstrom, beispielsweise Abwasserstrom
- 30 Flüssigkeitsstrom, beispielsweise Abwasserstrom durchströmte Siebfläche bilden. Mindestens einige Siebglieder sind mit Haken versehen, die dazu dienen bei

PCT/EP 2005/000573

- 2 -

einer angetriebenen Bewegung des Siebbandes die angeschwemmten Feststoffe mitzunehmen und aus dem Flüssigkeitestrom auszutragen. Am Kopf des Siebbandes werden die Feststoffe auf einer Abfördereinrichtung abgeworfen. Um festhaftende Stoffe zu entfernen, kann beispielsweise eine drehangetriebene Bürste vorgesehen sein.

Es sind verschiedene Siebrechen bekannt (EP 0 542 191 A1, 10 DE 24 01 956 Al oder EP 0 578 559 A1), bei welchen mehrere Siebglieder jeweils versetzt, bzw. gestaffelt über benachbarte Tragstangen hinweg angeordnet und dabei schwenkbar gelagert jeweils zwei benachbarte Tragstangen miteinander verbinden. Durch die versetzte, bzw.

15 gestaffelte Anordnung der Siebglieder müssen für eine Entnahme eines einzelnen beschädigten Siebglieds nicht nur die dieses Siebglied tragenden Tragstangen gelöst werden, sondern auch die sich zu den benachbarten Tragstangen erstreckenden Siebglieder teilweise gelöst werden, was mit

einem erheblichen Aufwand verbunden ist. Es gibt keine Gruppe von Siebgliedern, die in einfacher Weise und unabhängig von benachbarten Siebgliedern aus dem Siebband herausgelöst werden könnte, um den Ersatz eines einzelnen beschädigten Siebglieds zu ermöglichen.

25

Bei einem bekannten Siebrechen der eingangs genannten Gattung (EP 0 581 770 Bl) weist das Siebband zwei seitliche Gliederketten auf, zwischen denen sich Tragstangen erstrecken, die Gruppen von nebeneinander angeordneten, mindestens teilweise mit Haken versehenen Siebgliedern tragen, wobei jede Gruppe von Siebgliedern auf zwei Tragstangen unabhängig von der vorangehenden und der

NR.532 05706946

PCT/EP 2005/000573

2a -

nachfolgenden Gruppe von Siebgliedern angeordnet ist. Die auskragenden Gliedfortsätze der Siebglieder benachbarter Gruppen greifen kammartig ineinander und bilden die Siebfläche zwischen benachbarten Gruppen von Siebgliedern.

- Bei der Umlenkbewegung am oberen und unteren Ende des Siebbandes müssen die Gliedfortsätze der beiden benachbarten Gruppen von Siebgliedern relativ zueinander eine Schwenkbewegung ausführen. Die dabei auftretende Scherenwirkung zwischen benachbarten Gliedfortsätzen kann
- 10 dazu führen, dass Feststoffe, insbesondere harte oder langfaserige Stoffe, zwischen den sich scherenartig bewegenden Gliedfortsätzen eingeklemmt werden, wodurch die Funktion des Siebrechens beeinträchtigt werden kann.
- Da die Spaltweite des Siebrechens durch den Abstand der 15 kammartig ineinander greifenden Gliedfortsätze im Bereich zwischen zwei Gruppen von Siebgliedern bestimmt wird, müssen zwischen benachbarten Siebgliedern der selben Gruppe im Bereich zwischen den beiden Tragstangen zusätzliche
- 20 Zwischensiebglieder angeordnet werden, die keine Gliedfortsätze tragen. Durch die Notwendigkeit, zwei verschiedene Arten von Siebgliedern bereitzustellen, wird der Aufwand bei der Herstellung und bei der Reparatur des Siebrechens wesentlich erhöht.

25

Printed: 07/02/2006